

# TJENESTEN FOR EU'S OPTRÆDEN UDADTIL

**Afgørelse vedtaget af Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik**

**af 23. marts 2011**

**om ansættelsesvilkårene for udstationerede nationale eksperter i Tjenesten for EU's Optræden Udadtil**

(2012/C 12/04)

DEN HØJTSTÅENDE REPRÆSENTANT HAR —

under henvisning til Rådets afgørelse 2010/427/EU af 26. juli 2010 om, hvordan Tjenesten for EU's Optræden Udadtil skal tilrettelægges og fungere, særlig artikel 6, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 6, stk. 3, i Rådets afgørelse om Tjenesten for EU's Optræden Udadtil <sup>(1)</sup> (»EU-Udenrigstjenesten«) (»Rådets afgørelse«) kan EU-Udenrigstjenesten anvende et begrænset antal specialiserede udstationerede nationale eksperter i specifikke tilfælde.
- (2) Den højtstående repræsentant vedtager i henhold til artikel 6, stk. 3, i Rådets afgørelse regler svarende til dem, der er fastsat i Rådets afgørelse 2003/479/EF af 16. juni 2003 (nu ophævet og erstattet af Rådets afgørelse 2007/829/EF af 5. december 2007 <sup>(2)</sup>) om ansættelsesvilkårene for udstationerede nationale eksperter og militærpersoner i Generalsekretariatet for Rådet, hvorefter udstationerede nationale eksperters specialiserede ekspertise stilles til rådighed for EU-Udenrigstjenesten.
- (3) Ved at anvende udstationerede nationale eksperter får EU-Udenrigstjenesten adgang til faglig viden og erfaring på højt niveau, særlig på områder, hvor der ikke umiddelbart er en sådan faglig ekspertise til rådighed.
- (4) Udstationering af nationale eksperter i EU-Udenrigstjenesten skal fremme udveksling af faglig viden og erfaring om EU-spørgsmål.
- (5) Udstationerede nationale eksperter bør komme fra den offentlige administration i medlemsstaterne eller fra internationale organisationer.
- (6) De rettigheder og forpligtelser, der er fastsat for udstationerede nationale eksperter og militærpersoner i nærværende afgørelse, bør sikre, at disse udelukkende udfører deres arbejde i overensstemmelse med EU-Udenrigstjenestens interesser.

(7) I nærværende afgørelse fastsættes ansættelsesvilkårene for udstationerede nationale eksperter.

(8) Der bør med henblik på oprettelse af Den Europæiske Unions Militærstab fastsættes særlige bestemmelser for udstationerede nationale militæreksperter i EU-Udenrigstjenesten.

(9) Der bør fastsættes særlige bestemmelser for udstationerede nationale eksperter i EU-delegationerne. Forskelsbehandling af udstationerede nationale eksperter fra forskellige institutioner (hovedsagelig fra Europa-Kommissionen og EU-Udenrigstjenesten) i EU-delegationerne bør så vidt muligt undgås —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

## KAPITEL I

### ALMINDELIGE BESTEMMELSER

#### Artikel 1

#### Anvendelsesområde

1. Disse ansættelsesvilkår gælder for nationale eksperter, der udstationeres i Tjenesten for EU's Optræden Udadtil (EU-Udenrigstjenesten) af medlemsstaternes offentlige administration. De gælder ligeledes for eksperter, der udstationeres af en international organisation.
2. De personer, der omfattes af disse ansættelsesvilkår, forbliver i arbejdsgiverens tjeneste i hele udstationeringsperioden og lønnes fortsat af denne.
3. EU-Udenrigstjenesten træffer under hensyn til budgetmæssige behov og muligheder afgørelse om ansættelse af udstationerede nationale eksperter. Afdelingen for menneskelige ressourcer fastsætter de nærmere ansættelsesvilkår.
4. Udstationerede nationale eksperter skal være statsborgere i en medlemsstat.
5. Medlemsstaterne og EU-Udenrigstjenesten samarbejder for så vidt muligt at sikre, at ansættelse af udstationerede nationale eksperter i EU-Udenrigstjenesten er meritbaseret, samtidig med at der sikres en passende geografisk balance og balance mellem kønnene, særlig med henblik på at sikre en passende tilstedeværelse af statsborgere fra alle medlemsstaterne.

<sup>(1)</sup> EUT L 201 af 3.8.2010, s. 30.

<sup>(2)</sup> EUT L 327 af 13.2.2007, s. 10.

6. Den administrerende direktør og den pågældende medlemsstats faste repræsentation eller i givet fald den internationale organisation. Udstationeringsstedet skal angives i brevvekslingen. En kopi af ansættelsesvilkårene for udstationerede nationale eksperter i EU-Udenrigstjenesten vedlægges denne brevveksling.

#### Artikel 2

##### Udstationeringens varighed

1. Udstationeringen skal være på mellem seks måneder og to år og kan forlænges en eller flere gange. Den samlede periode må dog ikke være på over fire år. Afdelingen for menneskelige ressourcer kan i særlige tilfælde på anmodning af den relevante direktør eller tilsvarende, og hvis det er i tjenestens interesse, give tilladelse til en eller flere forlængelser af udstationeringen op til yderligere to år ved afslutningen af den fireårige periode.

2. Uanset stk. 1 kan en national ekspert, der udstationeres for at deltage i forberedelsen af krisestyringsoperationer eller for at undersøge indledningen heraf, udstationeres for en periode på under seks måneder.

3. Udstationeringens længde fastsættes ved tilrådighedsstillelsen i den i artikel 1, stk. 6, omhandlede brevveksling. Det samme gælder ved forlængelse af udstationeringen.

4. En udstationeret national ekspert, som allerede har været udstationeret i EU-Udenrigstjenesten, kan udstationeres igen på følgende betingelser:

- a) den udstationerede nationale ekspert opfylder fortsat udstationeringsbetingelserne, og
- b) der har været en periode på mindst seks år mellem afslutningen af den foregående udstationeringsperiode og en ny udstationering. Hvis den udstationerede nationale ekspert ved udløbet af den første udstationeringsperiode har fået en forlængelse, løber fristen på seks år fra udløbet af denne forlængelse.

Denne bestemmelse er ikke til hinder for, at EU-Udenrigstjenesten kan ansætte en udstationeret national ekspert, hvis oprindelige udstationeringsperiode var på under seks år, inden der er gået seks år efter afslutningen af den første udstationeringsperiode, men i dette tilfælde kan den nye udstationeringsperiode ikke være længere end den resterende del af det samlede tidsrum på seks år.

#### Artikel 3

##### Udstationeringssted

1. De nationale eksperter udstationeres i EU-Udenrigstjenestens centraladministration i Bruxelles eller i en EU-delegation.

2. Udstationeringsstedet kan ændres under udstationeringen efter en ny brevveksling i overensstemmelse med artikel 1, stk. 6, hvis den oprindelige brevveksling ikke åbnede mulighed for en ændring af stedet. Den administration, der udstationerer den nationale ekspert, holdes underrettet om eventuelle ændringer af udstationeringsstedet.

#### Artikel 4

##### Arbejdsopgaver

1. Udstationerede nationale eksperter bistår EU-Udenrigstjenestens personale og udfører de arbejdsopgaver, de får tildelt. De opgaver, der skal udføres, fastlægges efter fælles aftale mellem EU-Udenrigstjenesten og den administration, der udstationerer den nationale ekspert, under hensyn til EU-Udenrigstjenestens interesser og den pågældendes kvalifikationer.

2. Med forbehold af stk. 8 kan udstationerede nationale eksperter kun deltage i tjenesterejser og møder:

- a) som ledsager af et medlem af EU-Udenrigstjenestens personale,  
  
eller
- b) hvis den pågældende er alene, udelukkende som observatør eller med henblik på information.

En udstationeret national ekspert kan ikke repræsentere EU-Udenrigstjenesten med henblik på at indgå finansielle eller andre former for forpligtelser eller forhandle på udenrigstjenestens vegne, medmindre den pågældende har fået mandat til dette i henhold til stk. 8.

Begrænsningerne i dette stykke finder ikke anvendelse på nationale eksperter, der er udstationeret i Den Civile Planlægnings- og Gennemførelseskapacitet, Direktoratet for Krisestyring og Planlægning eller EU's Situationscenter.

3. Kun EU-Udenrigstjenesten kan gennem den udstationerede nationale eksperts ansvarlige leder godkende resultatet af det arbejde, som den nationale ekspert har udført.

4. EU-Udenrigstjenesten, den udstationerede nationale eksperts arbejdsgiver og den udstationerede nationale ekspert sørger så vidt muligt for at undgå, at der opstår interessekonflikter i forbindelse med ekspertens arbejdsopgaver under udstationeringen. Derfor oplyser afdelingen for menneskelige ressourcer i rimelig tid eksperten og dennes arbejdsgiver om de planlagte arbejdsopgaver og anmoder begge parter om skriftligt at bekræfte, at de ikke ser nogen grund til, at den udstationerede nationale ekspert ikke skulle kunne udføre de pågældende arbejdsopgaver, navnlig på baggrund af ekspertens erhvervs erfaring.

5. Den udstationerede nationale ekspert opfordres navnlig til at afgive erklæring om enhver potentiel konflikt mellem sine familiemæssige forhold (særlig de nærmeste familiemedlemmers erhvervsaktiviteter eller ekspertens egne eller familiemedlemmers betydelige finansielle interesser) og de planlagte arbejdsopgaver under udstationeringen. Arbejdsgiveren og den udstationerede nationale ekspert forpligter sig til at meddele den udstationerede nationale eksperts ansvarlige leder og afdelingen for menneskelige ressourcer enhver ændring, der i løbet af udstationeringen kan give anledning til sådanne konflikter.

6. Når den udstationerede nationale eksperts ansvarlige leder er af den opfattelse, at de arbejdsopgaver, der skal overdrages en udstationeret national ekspert, kræver særlige forsigtighedsforanstaltninger, sikkerhedsgodkendes denne inden udstationeringen.

7. Hvis bestemmelserne i stk. 2, 4 og 5 ikke overholdes, kan EU-Udenrigstjenesten afslutte den nationale eksperts udstationering, jf. artikel 9, stk. 2, litra c).

8. Uanset stk. 1 og stk. 2, første afsnit, kan direktøren for eller en tilsvarende person i den tjenestegren, som den udstationerede nationale ekspert er tilknyttet, med referat til den højtstående repræsentant og på forslag af ekspertens ansvarlige leder overdrage specifikke opgaver til den udstationerede nationale ekspert og pålægge denne at deltage i en eller flere specifikke tjenesterejser eller møder, forudsat at der ikke opstår interessekonflikter.

#### Artikel 5

##### Rettigheder og pligter

1. Under udstationeringen

- a) skal de udstationerede nationale eksperter udføre deres arbejdsopgaver objektivt og upartisk og udelukkende have EU-Udenrigstjenestens interesser for øje
- b) skal de udstationerede nationale eksperter afholde sig fra enhver handling og især enhver offentlig meningstilkendegivelse, som kan skade EU-Udenrigstjenestens anseelse
- c) skal udstationerede nationale eksperter, som under udøvelsen af deres funktioner tager stilling til et anliggende, hvis behandling eller afgørelse de har en personlig interesse i, og som vil kunne anfægte deres uafhængighed, informere deres ansvarlige leder herom
- d) må de udstationerede nationale eksperter hverken alene eller i samarbejde med andre offentliggøre eller lade offentliggøre nogen tekst, som vedrører Den Europæiske Unions virksomhed, uden først at have indhentet tilladelse hertil fra deres ansvarlige leder. Denne tilladelse kan kun nægtes, hvis den påtænkte
- e) offentliggørelse er af en sådan art, at Den Europæiske Unions interesser sættes på spil
- f) tilhører alle rettigheder til det arbejde, der er udført af udstationerede nationale eksperter som led i udførelsen af arbejdsopgaverne, EU-Udenrigstjenesten
- g) skal udstationerede nationale eksperter tage bopæl på udstationsstedet eller i en afstand, der ikke hindrer dem i udførelsen af arbejdsopgaverne
- h) bistår og rådgiver udstationerede nationale eksperter deres overordnede i den tjenestegren, hvor de er udstationeret, og er over for deres overordnede ansvarlige for udførelsen af de opgaver, der pålægges dem

2. Under og efter udstationeringen skal de udstationerede nationale eksperter udvise størst mulig diskretion med hensyn til de sagsforhold og oplysninger, som de har fået kendskab til under udøvelsen af eller i forbindelse med udøvelsen af deres funktioner. De må ikke på nogen måde videregive dokumenter eller oplysninger, som ikke er gjort offentligt tilgængelige efter gældende regler, til ubeføjede personer eller anvende disse til personlige formål.

3. Ved udstationeringens afslutning er de udstationerede nationale eksperter fortsat forpligtet til at handle med integritet og diskretion ved varetagelse af nye arbejdsopgaver og ved accept af visse stillinger eller fordele.

4. De udstationerede nationale eksperter er underlagt EU-Udenrigstjenestens gældende sikkerhedsbestemmelser.

5. Hvis bestemmelserne i stk. 1, 2 og 4 ikke overholdes under udstationeringen, kan EU-Udenrigstjenesten afslutte denne, jf. artikel 9, stk. 2, litra c).

#### Artikel 6

##### Niveau, erhvervserfaring og sprogkundskaber

1. En national ekspert skal for at kunne udstationeres i EU-Udenrigstjenesten have mindst tre års fuldtidserfaring med administrative, videnskabelige, tekniske, rådgivningsmæssige eller tilsynsmæssige opgaver, der svarer til de opgaver, der udføres af ansættelsesgruppe AD eller AST som defineret i vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union og ansættelsesvilkårene for Unionens øvrige ansatte<sup>(1)</sup>.

2. En udstationeret national ekspert skal have et indgående kendskab til et EU-sprog og tilfredsstillende kendskab til et andet sprog for at kunne udføre sine arbejdsopgaver.

#### Artikel 7

##### Udvælgelsesprocedure

1. Udstationerede nationale eksperter udvælges efter en åben og gennemsigtig procedure, som afdelingen for menneskelige ressourcer fastlægger de nærmere enkeltheder for.

I ganske særlige og behørigt begrundede tilfælde kan udstationerede nationale eksperter i tjenestens interesse udvælges uden at følge denne procedure. Der skal indhentes tilladelse til en sådan undtagelse fra den administrerende direktør.

2. Den ansvarlige leder sikrer inden udstationeringen, at budgetbevillingen er tilstrækkelig.

3. Den relevante faste repræsentation fremsender ansøgninger om udstationering til afdelingen for menneskelige ressourcer.

#### Artikel 8

##### Suspension af udstationeringen

1. Afdelingen for menneskelige ressourcer kan give tilladelse til suspension af en udstationering og fastsætte betingelserne herfor. Under en sådan suspension

a) udbetales de i artikel 16 og 17 omhandlede godtgørelser ikke

b) godtgøres de i artikel 19 og 20 omhandlede omkostninger kun, hvis suspensionen sker efter EU-Udenrigstjenestens ønske.

<sup>(1)</sup> EFT L 56 af 4.3.1968, s. 1.

2. Afdelingen for menneskelige ressourcer informerer den udstationerede nationale eksperts arbejdsgiver.

#### Artikel 9

##### Afslutning af udstationeringen

1. Udstationeringen kan afsluttes på anmodning af EU-Udenrigstjenesten (godkendt af afdelingen for menneskelige ressourcer og den relevante direktør eller tilsvarende) eller den udstationerede nationale eksperts arbejdsgiver med et varsel på tre måneder, jf. dog stk. 2. Den kan ligeledes afsluttes på den udstationerede nationale eksperts anmodning med samme varsel og med forbehold af godkendelse fra afdelingen for menneskelige ressourcer og den relevante direktør eller tilsvarende.

2. Under visse særlige omstændigheder kan udstationeringen afsluttes uden varsel

- a) af den udstationerede nationale eksperts arbejdsgiver, hvis dennes væsentlige interesser kræver det
- b) efter overenskomst mellem afdelingen for menneskelige ressourcer og den relevante direktør eller tilsvarende og arbejdsgiveren på den udstationerede nationale eksperts anmodning til begge parter, hvis ekspertens væsentlige personlige eller faglige interesser kræver det, eller
- c) af EU-Udenrigstjenesten (godkendt af afdelingen for menneskelige ressourcer og den relevante direktør eller tilsvarende), hvis den udstationerede nationale ekspert ikke opfylder de forpligtelser, der påhviler denne i henhold til disse ansættelsesvilkår. Den udstationerede nationale ekspert skal forinden have lejlighed til at forsvare sig.

3. Hvis udstationeringen afsluttes i medfør af stk. 2, litra c), oplyser afdelingen for menneskelige ressourcer straks arbejdsgiveren herom.

#### KAPITEL II

#### ARBEJDSVILKÅR

##### Artikel 10

##### Social sikring

1. Inden udstationeringen starter, skal den arbejdsgiver, der udstationerer den nationale ekspert, attestere over for EU-Udenrigstjenesten, at den pågældende under hele udstationeringen vil være omfattet af de sociale sikringsbestemmelser, der gælder for den offentlige administration eller den internationale organisation, hvor eksperten er ansat, samt påtage sig de i udlandet afholdte omkostninger. Med henblik herpå udleverer den udstationerede nationale eksperts arbejdsgiver den attest, der er omhandlet i artikel 11, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 574/72 <sup>(1)</sup>, til afdelingen for menneskelige ressourcer.

2. Den nationale ekspert er omfattet af EU-Udenrigstjenestens ulykkesforsikring, fra udstationeringen starter. Afdelingen for menneskelige ressourcer udleverer et eksemplar af de gældende bestemmelser den dag, hvor den pågældende henvender sig til det ansvarlige kontor i EU-Udenrigstjenesten for at opfylde formaliteterne i forbindelse med udstationeringen.

3. Hvis den udstationerede nationale ekspert deltager i en tjenesterejse i medfør af artikel 4 og 21, eller hvis der som følge af de særlige risici på udstationeringsstedet er behov for en supplerende eller specifik forsikring, afholdes udgifterne hertil af EU-Udenrigstjenesten.

#### Artikel 11

##### Arbejdstid

1. Arbejdstiden for udstationerede nationale eksperter er den samme som for de fastansatte i EU-Udenrigstjenesten. Reglerne herfor kan ændres af den administrerende direktør af tjenstlige grunde.

2. Udstationerede nationale eksperter arbejder på fuld tid under hele udstationeringen. På begrundet anmodning fra den udstationerede nationale eksperts ansvarlige leder kan afdelingen for menneskelige ressourcer give en udstationeret national ekspert tilladelse til at arbejde på deltid efter aftale med dennes arbejdsgiver, såfremt det er foreneligt med EU-Udenrigstjenestens interesser.

3. Hvis der gives tilladelse til deltidsarbejde, arbejder den udstationerede nationale ekspert mindst halvdelen af den normale arbejdstid.

4. En udstationeret national ekspert kan modtage de godtgørelser i forbindelse med skifteholds- eller turnus- eller rådigheds-tjeneste, som gælder i EU-Udenrigstjenesten.

#### Artikel 12

##### Fravær på grund af sygdom eller ulykke

1. Ved fravær på grund af sygdom eller ulykke giver en udstationeret national ekspert så hurtigt som muligt sin ansvarlige leder meddelelse herom og oplyser samtidig om sin aktuelle adresse. Ved fravær i mere end tre dage skal vedkommende aflevere en lægeerklæring og kan underkastes en lægeundersøgelse foranstaltet af EU-Udenrigstjenesten.

2. Hvis et sådant fravær på grund af sygdom eller ulykke på under tre dage over en periode på 12 måneder overstiger 12 dage, skal den udstationerede nationale ekspert aflevere en lægeerklæring for ethvert nyt fravær på grund af sygdom.

3. Hvis sygeorloven er på over tre måneder eller længere end den periode, den udstationerede nationale ekspert har gjort tjeneste, idet kun den længste af disse to perioder tages i betragtning, ophører udbetaling af de i artikel 16, stk. 1 og 2, omtalte dagpenge automatisk. Denne bestemmelse gælder ikke ved sygdom i forbindelse med graviditet. En sygeorlov kan dog ikke vare længere end den pågældende persons udstationering.

4. En udstationeret national ekspert, som bliver offer for en ulykke i forbindelse med arbejdet under udstationeringen, modtager fortsat de fulde ydelser, der er omhandlet i artikel 16, stk. 1 og 2, i hele den periode, hvor vedkommende er uarbejdsdygtig, indtil afslutningen af udstationeringen.

#### Artikel 13

##### Årlig ferie, tjenestefrihed og fridage

1. En udstationeret national ekspert har ret til 2,5 feriedage pr. hel arbejdsmåned (30 dage pr. kalenderår).

<sup>(1)</sup> EFT L 74 af 27.3.1972, s. 1.

2. Den udstationerede nationale eksperts ansvarlige leder skal på forhånd give tilladelse til ferien.

3. I følgende tilfælde tildeles en udstationeret national ekspert tjenestefrihed:

- den udstationeredes indgåelse af ægteskab: fire dage
- den udstationeredes bopælskift: to dage
- flytning med henblik på tiltrædelse af tjenesten: indtil to dage
- alvorlig sygdom (ægtefælle): op til tre dage
- ægtefælles død: fire dage
- alvorlig sygdom (slægtning i opadstigende linje): indtil to dage
- dødsfald (slægtning i opadstigende linje): indtil to dage
- et barns indgåelse af ægteskab: to dage
- fødsel af et barn: ti dage, der skal tages inden for 14 uger efter fødslen
- hustruens død under barselsorlov: et antal dage svarende til den resterende del af den barselsorlov, der er fastsat i tjenstemandsvedtægten
- alvorlig sygdom (barn): indtil to dage
- et barns meget alvorlige sygdom, attesteret af en læge, eller hospitalsindlæggelse af et barn på højst 12 år: indtil fem dage
- et barns død: fire dage
- adoption af et barn: 20 uger (24 uger, hvis barnet er handicappet) på det grundlag, der er fastsat i tjenstemandsvedtægten.

Der kan indrømmes yderligere to dages tjenestefrihed pr. 12-måneders periode efter behørigt begrundet anmodning fra den udstationerede nationale ekspert.

Med henblik på denne bestemmelse kan en udstationeret national eksperts ugifte partner behandles som en ægtefælle på det grundlag, der er fastsat i tjenstemandsvedtægten.

4. På begrundet anmodning fra den udstationerede nationale eksperts arbejdsgiver kan EU-Udenrigstjenesten (afdelingen for menneskelige ressourcer og den relevante direktør eller tilsvarende) tildele indtil to dages yderligere tjenestefrihed pr. 12-måneders periode. Der tages stilling fra sag til sag.

5. Ved deltidsarbejde nedsættes den årlige ferie tilsvarende.

6. De feriedage, der ikke er taget ved udløbet af udstationeringen, fortabes.

#### Artikel 14

##### Barselsorlov

1. Ved graviditet tildeles en udstationeret national ekspert barselsorlov på 20 uger, og i denne periode modtager hun dagpenge i henhold til artikel 16. Orloven kan tidligst påbegyndes seks uger inden den i attesten anførte forventede fødselsdato og slutter tidligst 14 uger efter nedkomsten. I tilfælde af

flerfødsel, for tidlig fødsel eller fødsel af et handicappet barn er orloven på 24 uger. I denne bestemmelse forstås ved for tidlig fødsel en fødsel, der finder sted inden udgangen af den 34. svangerskabsuge.

2. Når der i henhold til den udstationeredes arbejdsgivers nationale lovgivning er fastsat en længere barselsorlov, kan udstationeringen suspenderes i den periode, der går ud over den barselsorlov, der tildeles af EU-Udenrigstjenesten. Hvis det er i EU-Udenrigstjenestens interesse, forlænges udstationeringen i så fald med en periode svarende til suspensionen.

3. En udstationeret national ekspert kan alternativt anmode om en suspension af udstationeringen, som omfatter hele barselsorloven. Hvis det er i EU-Udenrigstjenestens interesse, forlænges udstationeringen i så fald med en periode svarende til suspensionen.

#### Artikel 15

##### Forvaltning og kontrol

Den udstationerede nationale eksperts ansvarlige leder og afdelingen for menneskelige ressourcer er ansvarlige for forvaltning og kontrol af ferie og orlov. Den udstationerede nationale eksperts ansvarlige leder har ansvaret for kontrol af arbejdstid og fravær.

#### KAPITEL III

##### GODTGØRELSE OG UDGIFTER

#### Artikel 16

##### Godtgørelser

1. En udstationeret national ekspert har under udstationeringen ret til dagpenge. Hvis afstanden mellem hjemstedet og udstationeringsstedet er 150 km eller derunder, er dagpengene på 31,92 EUR. Hvis afstanden er over 150 km, er dagpengene på 127,65 EUR.

2. Hvis en udstationeret national ekspert hverken har fået betalt sine flytteudgifter af EU-Udenrigstjenesten eller sin arbejdsgiver, udbetales en ekstra månedlig godtgørelse i henhold til nedenstående tabel:

| Afstand mellem hjemsted og udstationeringssted (km) | Beløb (EUR) |
|-----------------------------------------------------|-------------|
| 0-150                                               | 0           |
| > 150                                               | 82,05       |
| > 300                                               | 145,86      |
| > 500                                               | 237,05      |
| > 800                                               | 382,92      |
| > 1 300                                             | 601,73      |
| > 2 000                                             | 720,27      |

3. Denne godtgørelse udbetales for perioder med tjensterejse, årlig ferie, barselsorlov, tjenstefrihed og fridage, som er godkendt af EU-Udenrigstjenesten.

4. Ved udstationeringens start får en udstationeret national ekspert udbetalt et forskudsbeløb svarende til dagpenge for de første 75 dage i form af et engangsbeløb, og der udbetales ikke dagpenge i denne periode. Hvis udstationeringen afsluttes inden udløbet af de 75 dage, er den udstationerede nationale ekspert forpligtet til at tilbagebetale et beløb, der svarer til den resterende del af denne periode.

5. Ved den brevveksling, der er omhandlet i artikel 1, stk. 6, underretter den udstationerede nationale eksperts arbejdsgiver afdelingen for menneskelige ressourcer om enhver udbetaling svarende til den i stk. 1 og 2 omhandlede udbetaling, som den udstationerede nationale ekspert modtager. Disse udbetalinger fratrækkes de tilsvarende godtgørelser, der udbetales af EU-Udenrigstjenesten.

6. Dagpenge og den månedlige godtgørelse tilpasses hvert år uden tilbagevirkende kraft på grundlag af tilpasningen af EU-tjenestemændenes grundløn i Bruxelles og Luxembourg.

#### Artikel 17

##### Supplerende fast godtgørelse

1. Hvis en udstationeret national eksperts hjemsted er beliggende over 150 km fra udstationeringsstedet, får vedkommende udbetalt en supplerende fast godtgørelse, der svarer til forskellen mellem den bruttoårlsløn, der udbetales af arbejdsgiveren (uden familietillæg), plus de dagpenge, der i givet fald udbetales af EU-Udenrigstjenesten i medfør af artikel 16, og den grundløn, der udbetales til en tjenestemand i lønklasse AD 6 eller AST 4, løntrin 1, afhængigt af hvilken ansættelsesgruppe den pågældende er ansat i.

2. Denne godtgørelse tilpasses årligt uden tilbagevirkende kraft på grundlag af tilpasningen af EU-tjenestemændenes grundløn.

#### Artikel 18

##### Rekrutteringssted, udstationeringssted, hjemsted og tilbagesendelsessted

1. I disse ansættelsesvilkår betragtes som

- rekrutteringssted: det sted, hvor den udstationerede nationale ekspert arbejdede for sin arbejdsgiver umiddelbart inden udstationeringen
- udstationeringssted: Bruxelles eller det sted, hvor den EU-delegation, som den udstationerede nationale ekspert er tilknyttet, er beliggende
- hjemsted: det sted, hvor den pågældendes arbejdsgiver har sit hovedsæde
- tilbagesendelsessted: det sted, hvor den udstationerede nationale ekspert skal udøve sin hovedbeskæftigelse efter afslutningen af udstationeringen.

2. Hvis rekrutteringsstedet eller tilbagesendelsesstedet befinder sig uden for Den Europæiske Unions område eller i en anden medlemsstat end den, hvor den udstationerede nationale eksperts arbejdsgiver har sit hovedsæde, eller hvis den

pågældende ikke udøver nogen erhvervsmæssig aktivitet efter afslutningen af udstationeringen, anses hjemstedet, afhængig af tilfældet, for at være enten rekrutteringsstedet eller tilbagesendelsesstedet.

Rekrutteringsstedet, udstationeringsstedet eller udstationeringsstederne samt hjemstedet fastlægges i den brevveksling, der er omhandlet i artikel 1, stk. 6. Tilbagesendelsesstedet fastsættes på grundlag af en erklæring fra den udstationerede nationale eksperts arbejdsgiver.

3. Forhold i forbindelse med arbejde, der udføres af en udstationeret national ekspert for en anden medlemsstat end den, hvor udstationeringsstedet er beliggende, eller for en international organisation, tages ikke i betragtning ved anvendelsen af denne artikel.

#### Artikel 19

##### Rejseomkostninger

1. En udstationeret national ekspert, hvis rekrutteringssted ligger over 150 km fra udstationeringsstedet, har ret til godtgørelse af sine rejseudgifter

- a) for sit eget vedkommende
- b) for sin ægtefælle og sine forsørgelsesberettigede børn, forudsat at disse personer bor sammen med den udstationerede ekspert, og at flytningen godtgøres af EU-Udenrigstjenesten.

2. Medmindre rejsen foregår med fly, er det godtgjorte beløb et engangsbeløb og begrænset til billetprisen for en togrejse på anden klasse uden tillæg. Dette gælder ligeledes ved rejse i bil. Hvis den normale jernbanerejse er på over 500 km, eller hvis den normale rejserute omfatter rejse over hav, kan rejse med fly godtgøres op til den reelle pris for en lavprisbillet (PEX eller APEX) ved fremlæggelse af billetter og boardingpas.

3. En udstationeret national ekspert har ved udløbet af udstationeringen ret til at få godtgjort rejseomkostningerne for sig selv og i givet fald for de personer, der er nævnt i stk. 1, litra b), med ovennævnte begrænsninger. Der kan ikke godtgøres et beløb, der er højere end det, som den udstationerede nationale ekspert ville have ret til ved hjemrejse til rekrutteringsstedet.

4. Hvis en udstationeret national ekspert er flyttet fra sit rekrutteringssted til sit udstationeringssted, har vedkommende hvert år ret til et fast beløb svarende til prisen på en returrejse fra udstationeringsstedet til hjemstedet for sig selv, sin ægtefælle og sine forsørgelsesberettigede børn.

5. I denne forbindelse kan en udstationeret national eksperts ugifte partner behandles som en ægtefælle på det grundlag, der er fastsat i tjenstemandsvedtægten.

#### Artikel 20

##### Flytteudgifter

1. En udstationeret national ekspert kan flytte sit bohave og sine personlige ejendele fra rekrutteringsstedet til udstationeringsstedet på EU-Udenrigstjenestens regning efter at have indhentet forhåndstilladelse fra afdelingen for menneskelige ressourcer, hvis følgende betingelser er opfyldt:

- a) Den første udstationering skal være på to år.

- b) Den udstationerede nationale eksperts rekrutteringssted skal være beliggende mindst 100 km fra udstationeringsstedet.
- c) Flytningen skal foregå senest seks måneder efter, at udstationeringen er startet.
- d) Der skal anmodes om tilladelse hertil mindst to måneder inden datoen for flytningen.
- e) Flytteudgifterne godtgøres ikke af arbejdsgiveren.
- f) Den udstationerede nationale ekspert skal indsende de originale tilbud, regninger og kvitteringer samt en attest fra sin arbejdsgiver, hvori det bekræftes, at denne ikke betaler flytningen, til afdelingen for menneskelige ressourcer.

2. Medmindre andet følger af stk. 3, har en udstationeret national ekspert, hvis flytningen til udstationeringsstedet er blevet godtgjort af EU-Udenrigstjenesten, efter afslutningen af udstationeringen og efter have indhentet forhåndstilladelse ret til at få godtgjort sine flytteudgifter fra udstationeringsstedet til tilbagesendelsesstedet i henhold til EU-Udenrigstjenestens gældende bestemmelser for godtgørelse af flytteomkostninger, jf. dog betingelserne i stk. 1, litra d) og e), på følgende vilkår:

- a) Flytningen må ikke finde sted før seks måneder inden afslutningen af udstationeringen.
- b) Flytningen skal have fundet sted inden for seks måneder efter afslutningen af udstationeringen.
- c) De flytteudgifter, som EU-Udenrigstjenesten godtgør til flytningen ved afslutningen af udstationeringen, må ikke overstige de flytteudgifter, som den nationale ekspert ville have haft ret til, hvis denne vendte tilbage til rekrutteringsstedet.
- d) De originale tilbud og regningen for flytningen skal indsendes til EU-Udenrigstjenesten sammen med en attest fra den udstationerede nationale eksperts arbejdsgiver om, at denne ikke dækker alle eller en del af flytteudgifterne.

3. En udstationeret national ekspert, hvis udstationering er afsluttet på egen anmodning eller på arbejdsgiverens anmodning inden to år fra starten af udstationeringen, har ikke ret til godtgørelse af flytteudgifter ved afslutningen af udstationeringen.

4. Godtgørelse af udgifter i henhold til denne artikel sker i overensstemmelse med EU-Udenrigstjenestens relevante regler og betingelser.

#### Artikel 21

##### Tjenesterejser og udgifter i forbindelse med tjenesterejser

- 1. En udstationeret national ekspert kan sendes på tjenesterejse, jf. dog artikel 4.
- 2. Udgifter i forbindelse med tjenesterejser godtgøres i henhold til EU-Udenrigstjenestens gældende bestemmelser.

#### Artikel 22

##### Uddannelse

En udstationeret national ekspert har ret til at deltage i de uddannelseskurser, der afholdes af EU-Udenrigstjenesten, hvis det er i EU-Udenrigstjenestens interesse. Der tages hensyn til den udstationerede nationale eksperts rimelige interesser, navnlig udførelsen af den pågældendes arbejdsopgaver, når

den udstationerede nationale ekspertens ansvarlige leder træffer beslutning om, hvorvidt eksperten kan deltage i uddannelseskurser.

#### Artikel 23

##### Administrative bestemmelser

1. Den udstationerede nationale ekspert henvender sig den første dag af sin udstationering til afdelingen for menneskelige ressourcer for at opfylde de nødvendige administrative formaliteter. Den pågældende starter enten den 1. eller den 16. i måneden.

2. Nationale eksperter, der gør tjeneste i en EU-delegation, henvender sig til chefen for EU-delegationen på udstationeringsstedet.

3. Godtgørelser og udgifter udbetales i euro af EU-Udenrigstjenesten og overføres til en bankkonto, der er åbnet i en bank i Bruxelles. For nationale eksperter, der ikke er udstationeret i Bruxelles, kan godtgørelser og udgifter udbetales i euro og overføres til en bankkonto, der er åbnet i en bank i Bruxelles eller på den pågældendes hjemsted.

#### KAPITEL IV

##### UDSTATIONEREDE NATIONALE EKSPERTER I EU-DELEGATIONERNE

#### Artikel 24

##### Ansættelsesvilkår for udstationerede nationale eksperter i EU-delegationerne

Ansættelsesvilkårene i denne afgørelse finder også anvendelse på nationale eksperter, der er udstationeret i EU-delegationerne, med forbehold af bestemmelserne i dette kapitel.

#### Artikel 25

##### Godtgørelser

1. Godtgørelserne i artikel 16 udbetales i euro i Belgien. De korrigeres med den koefficient, som anvendes på vederlaget til tjenestemænd, der gør tjeneste i Belgien.

2. Uanset stk. 1 kan afdelingen for menneskelige ressourcer på anmodning af den udstationerede nationale ekspert give tilladelse til udbetaling af dagpenge i udstationeringsstedets valuta eller, i særlige og behørigt begrundede tilfælde med henblik på at opretholde købekraften, en anden valuta. Dagpengene korrigeres da med den justeringskoefficient, der er fastsat i artikel 12 i bilag X til tjenestemandsvedtægten, og konverteres efter den tilsvarende vekselkurs.

3. Der udbetales en godtgørelse for levevilkårene, som fastsættes i henhold til kriterierne i artikel 10 i bilag X til tjenestemandsvedtægten, til nationale eksperter, der er udstationeret i EU-delegationer i tredjelande. De dagpenge, der er omhandlet i artikel 16, stk. 1, udgør det referencebeløb, der er omhandlet i artikel 10 i bilag X til tjenestemandsvedtægten.

#### Artikel 26

##### Godtgørelse af omkostninger

- 1. De udgifter, der er omhandlet i artikel 19, stk. 1, litra b), og stk. 4, godtgøres ikke.

2. De udgifter, der er omhandlet i artikel 20, godtgøres ikke.

#### Artikel 27

#### Årlig ferie

Bestemmelserne om årlig ferie for EU-Udenrigstjenestens personale i EU-delegationerne finder ligeledes anvendelse på EU-Udenrigstjenestens udstationerede nationale eksperter i EU-delegationerne.

#### KAPITEL V

#### OMKOSTNINGSFRIE UDSATIONEREDE NATIONALE EKSPERTER

#### Artikel 28

#### Nationale eksperter, der er udstationeret omkostningsfrit

1. I denne afgørelse forstås ved en »omkostningsfri udstationeret national ekspert« en udstationeret national ekspert, som EU-Udenrigstjenesten ikke udbetaler nogen af de godtgørelser til, der omhandlet i kapitel III eller IV, og som den ikke dækker nogen af de udgifter for, der er omhandlet i denne afgørelse, bortset fra dem, der vedrører udførelsen af den nationale eksperts opgaver under udstationeringen, for så vidt andet ikke er fastsat i aftalen mellem EU-Udenrigstjenesten og den administration, der udstationerer den omkostningsfrie nationale ekspert.

2. Afdelingen for menneskelige ressourcer kan på anmodning af den relevante direktør eller tilsvarende give tilladelse til udstationering af omkostningsfrie nationale eksperter i det enkelte tilfælde under hensyntagen til deres hjemsted, den pågældende afdeling, den geografiske balance og det arbejde, der skal udføres.

#### KAPITEL VI

#### ANVENDELSE AF ANSÆTTESVILKÅRENE PÅ UDSATIONEREDE NATIONALE MILITÆREKSPERTER

#### Artikel 29

#### Ansættelsesvilkår for udstationerede militæreksperter

Med forbehold af bestemmelserne i dette kapitel gælder ansættelsesvilkårene i denne afgørelse ligeledes for militæreksperter, der er udstationeret i EU-Udenrigstjenesten for at deltage i Den Europæiske Unions Militærstab (»EUMS«), jf. Rådets afgørelse 2001/80/FUSP af 22. januar 2001 om oprettelse af Den Europæiske Unions Militærstab <sup>(1)</sup>, som ændret.

#### Artikel 30

#### Betingelser

Udstationerede militæreksperter skal under udstationeringen være i lønnet tjeneste ved de væbnede styrker i en medlemsstat.

#### Artikel 31

#### Ansættelse

Generaldirektøren for EUMS fastsætter de nærmere ansættelsesvilkår for de udstationerede militæreksperter <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> EFT L 27 af 30.1.2001, s. 7.

<sup>(2)</sup> »EUMS Manning and Turnover Policy«, dok. 5402/11.

#### Artikel 32

#### Brevveksling

Den brevveksling, der er omhandlet i artikel 1, stk. 6, finder sted mellem den administrerende direktør og den pågældende medlemsstats faste repræsentation for så vidt angår udnævnelse af generaldirektøren for EUMS, vicegeneraldirektøren for EUMS og alle direktører og afdelingschefer og mellem generaldirektøren for EUMS og den pågældende medlemsstats faste repræsentation for så vidt angår alle andre udnævnelser. Det skal også fremgå af denne brevveksling, hvilke eventuelle begrænsninger der er med hensyn til den udstationerede nationale eksperts deltagelse i missioner.

#### Artikel 33

#### Udstationeringens varighed

1. Udstationeringen er på mellem seks måneder og tre år og kan forlænges en eller flere gange. Den samlede periode må dog ikke være på over fire år.

2. Bortset fra ganske særlige tilfælde skal der være gået mindst tre år mellem afslutningen på den foregående udstationering og en ny udstationering, hvis forholdene berettiger til det, og efter aftale med generaldirektøren for EUMS.

#### Artikel 34

#### Arbejdsopgaver

Uanset artikel 4 varetager de udstationerede militæreksperter med referat til den højtstående repræsentant den mission samt udfører de opgaver og de funktioner, der er pålagt dem i henhold til bilaget til afgørelse 2001/80/FUSP, som ændret.

#### Artikel 35

#### Sikkerhedsgodkendelse

Det relevante niveau for den udstationerede militæreksperts sikkerhedsgodkendelse anføres i den i artikel 1, stk. 6, omhandlede brevveksling og må ikke være mindre end SECRET.

#### Artikel 36

#### Erhvervs erfaring

Uanset artikel 6, stk. 1, kan der i EU-Udenrigstjenesten udstationeres militærpersoner med rådgivende eller sagsbehandlende funktioner, når disse godtgør, at de er i besiddelse af et højt kompetenceniveau inden for de opgaver, der skal udføres.

#### Artikel 37

#### Suspension og afslutning af udstationeringen

1. Generaldirektøren for EUMS giver tilladelse til anvendelsen af artikel 8, stk. 1, på udstationerede militærpersoner.

2. Uanset artikel 9, stk. 2, kan en udstationering afsluttes uden varsel, hvis det er i EU-Udenrigstjenestens eller vedkommende udstationerede militærpersoners nationale myndigheds interesse eller af andre behørigt begrundede årsager.

## Artikel 38

**Grov tilsidesættelse af pligter**

1. En udstationering kan afsluttes uden varsel, hvis den udstationerede militærekspert forsætligt eller af uagtsomhed groft har tilsidesat sine pligter. Uanset artikel 9, stk. 2, litra c), træffes afgørelsen af generaldirektøren for EUMS, idet den pågældende forinden skal have lejlighed til at forsvare sig. Inden generaldirektøren for EUMS træffer sin afgørelse, underretter vedkommende den faste repræsentant for den medlemsstat, hvor den udstationerede militærekspert er statsborger. Efter at en sådan afgørelse er truffet, godtgøres udgifterne i artikel 19 og 20 ikke.

Inden den i første afsnit nævnte afgørelse træffes, kan den udstationerede militærekspert efter at have haft lejlighed til at forsvare sig suspenderes, såfremt generaldirektøren for EUMS anfører, at der er tale om grov forsømmelse. De i artikel 16 og 17 omhandlede godtgørelser udbetales ikke, så længe suspensionen, som højst kan være på tre måneder, varer.

2. Generaldirektøren for EUMS underretter de nationale myndigheder om enhver krænkelse, som den udstationerede militærekspert måtte have begået, af de ansættelsesvilkår eller de bestemmelser, som er fastlagt eller omhandlet i denne afgørelse.

3. Den udstationerede militærperson er fortsat underlagt de nationale disciplinære regler i sit hjemland.

## Artikel 39

**Arbejdstid**

Artikel 11, stk. 2, andet punktum, finder ikke anvendelse på en udstationeret militærperson.

## Artikel 40

**Tjenestefrihed**

EU-Udenrigstjenesten kan indrømme yderligere, ulønnet tjenestefrihed med henblik på uddannelse hos arbejdsgiveren og efter behørig begrundet anmodning fra denne.

## Artikel 41

**Godtgørelser**

Det kan i den i artikel 1, stk. 5, omhandlede brevveksling bestemmes, at de i artikel 16 og 17 fastsatte godtgørelser ikke udbetales.

## KAPITEL VII

**AFSLUTTENDE BESTEMMELSER**

## Artikel 42

**Klager**

1. En udstationeret national ekspert kan indgive en klage til afdelingen for menneskelige ressourcer over en retsakt, der er vedtaget af EU-Udenrigstjenesten i henhold til denne afgørelse, og som er til skade for vedkommende, med undtagelse af afgørelser, der er en direkte følge af afgørelser truffet af den pågældende eksperts arbejdsgiver, uden at dette berører muligheden for efter udstationeringens begyndelse at indbringe klager på de betingelser og inden for de tidsfrister, der er fastsat i artikel 263 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.

2. Klagen skal indbringes inden for en frist på to måneder. Fristen løber fra den dag, hvor afgørelsen meddeles modtageren, og i alle tilfælde senest den dag, hvor den pågældende får kendskab til den. Afdelingen for menneskelige ressourcer meddeler den pågældende sin begrundede beslutning inden for en frist på fire måneder fra den dag, hvor klagen er fremsat. Er der ikke afgivet svar på klagen inden for denne frist, anses dette som en stiltiende afvisning.

## Artikel 43

**Ophævelse**

Rådets afgørelse 2007/829/EF af 5. december 2007 og Kommissionens afgørelse K(2008) 6866 af 12. november 2008 finder fortsat anvendelse på alle udstationeringer, der er i kraft på tidspunktet for denne afgørelses ikrafttræden, jf. dog artikel 44.

## Artikel 44

**Ikrafttræden**

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen. Fra denne dag finder den anvendelse på:

- a) enhver ny udstationering i EU-Udenrigstjenesten, og
- b) enhver forlængelse af en tidligere udstationering i Kommissionen eller Rådet, hvis funktion er blevet overført til EU-Udenrigstjenesten. I dette tilfælde anses udstationeringsperioden, jf. artikel 2, for at begynde den dag, hvor overførslen til EU-Udenrigstjenesten finder sted.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. marts 2011.

Den højtstående repræsentant

C. ASHTON